

5th
Edition

兒童行為輔導

Constructive Guidance and Discipline:
Preschool and Primary Education



作者：Marjorie V. Fields, Nancy J. Perry, Debby M. Fields
譯者：廖淑台、蘇秀枝、高博銓、馬怡玫（依章節順序排列）

5th
Edition

G611
45-5

兒童行為輔導

Constructive Guidance and Discipline:
Preschool and Primary Education



作者：Marjorie V. Fields, Nancy J. Perry, Debby M. Fields
譯者：廖淑台、蘇秀枝、高博銓、馬怡玫（依章節順序排列）

國家圖書館出版品預行編目

兒童行為輔導／Marjorie V. Fields, Nancy J. Perry, Debby M. Fields 作；廖淑台等譯。

-- 初版 -- 臺北市：華騰文化，2011.07

352 面：17×23 公分

譯自：Constructive guidance and discipline: preschool and primary education, 5th ed.

ISBN 978-986-6654-83-1 (平裝)

1. 班級經營 2. 行為改變術 3. 學前教育 4. 初等教育

527

100010882

兒童行為輔導

Constructive Guidance and Discipline: Preschool and Primary Education, 5th ed

作者／Marjorie V. Fields, Nancy J. Perry, Debby M. Fields

譯者／廖淑台、蘇秀枝、高博銓、馬怡玫（依章節順序排列）

負責人／黃月娥

出版者／華騰文化股份有限公司

劃撥帳號：19103963

登記證：局版北市業字第 1128 號

地址：11661 台北市忠順街二段 85 巷 1 弄 35 號 1 樓

電話：02-29379078

傳真：02-29371162

E-mail：farternng@gmail.com

http：//www.farternng.com.tw

總經銷／禾楓書局有限公司

劃撥帳號：19104589

地址：11661 台北市忠順街二段 85 巷 1 弄 35 號 1 樓

電話：02-29371703

傳真：02-29375126

出版日期／2013 年 10 月初版二刷（2011 年 9 月初版）

封面設計／李玢嫻

定價／新台幣 450 元

I S B N／978-986-6654-83-1

版權所有 翻印必究

書碼：F218

Authorized translation from the English language edition, entitled CONSTRUCTIVE GUIDANCE AND DISCIPLINE: PRESCHOOL AND PRIMARY EDUCATION, 5th Edition, ISBN: 0136035930 by FIELDS, MARJORIE V.; PERRY, NANCY J.; FIELDS, DEBBY M., published by Pearson Education, Inc, publishing as Merrill, Copyright © 2010

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage retrieval system, without permission from Pearson Education, Inc.

CHINESE TRADITIONAL language edition published by FARTERNNG CULTURE CO., LTD., Copyright © 2011.

附錄

為了世界的和平與融合

願本書能在兒童們的心中發芽與蔓延

更期許所有師長們

都能成為這美好種子的播種者

推薦序

廖淑台 譯

這是一本有許多例證和差異比較的實用書籍。然而它並非收集各種秘訣或方法，而是充滿著啟發性的範例，這些範例又都以合乎邏輯和理論的論述為基礎。本書也傳達一種思考兒童的方式以及對待兒童之同理的態度。

作者推薦的管教方法是優良的，因為這些方法能以積極的方式解決問題，並能促進健全人格的發展。此外，作者們以道德自律(*autonomy*)作為教育的目標甚有遠見，如此對兒童成長的幫助遠超過健全人格的發展。既然這個遠見在書中沒有被徹底的闡述，我願意利用這個機會討論皮亞傑亦將之當作教育目標的道德自律。

道德自律(*autonomy*)，在皮亞傑的理論中其意義與其通常的意義不同。「*autonomy*」通常的意義是自己作決定的「權利(right)」，而很多人誤認為它是一個人做任何自己喜歡之事的「權利」。在皮亞傑的理論中，「*autonomy*」並未意指權利，而是指能將行為對錯的相關因素納入考慮，並且不受獎懲的影響，完全由自己作對與錯之決定的「能力(*ability*)」。當一個人能考慮到各種相關的因素，就不會隨意地說謊、偷竊、不守承諾、干擾別人或者不負責任。

家長和老師傳統上常用獎賞和／或處罰嘗試教導兒童對與錯。表面看起來獎賞和處罰似乎有效，但終究的結果，不是盲目的服從就是容易受他人以獎懲所操縱。例如，美國的水門案之所以發生，是因為尼克森總統下面的人期望能夠從明知是道德上錯誤的事中得到酬賞。只要處罰的效果被關注，我們都知道被處罰的可能性如何引導人去計算風險。

金恩博士(Martin Luther King)為民權奮鬥的事蹟是一個很清楚的道德自律的例證。他考慮到與道德對錯相關的各種因素，得到的結論是法律歧視非裔美國人並不合乎正義，因而為了終結此法律而奮鬥不懈。許多人用監禁、跟蹤、水管噴水和暗殺的威脅阻止他，但是獎賞或懲罰都動搖不了他。

對家長和老師很重要的問題是：我們如何教養孩子以使他們變成有道德自律的成人，這樣的成人在做決定時是基於什麼才是對的，而並非考慮什麼是獎賞或處罰。皮亞傑對此問題的答案是，要促進自律的發展首先要做的是避免使用獎賞和處罰。舉例來說，因為孩子完成學習單而給予貼紙，我們便在無意間將他們教導成易受到獎賞的操縱。再舉個例子，如果因為說謊處罰孩子，孩子只能學到避免被處罰。皮亞傑會建

議替代處罰兒童的說謊，我們可以直視他們的眼睛，帶著善意和懷疑說：「我無法相信你說的，因為…。我要你坐下來，思考下次你可能怎麼做，假如你要我相信你」。這是訴諸兒童與成人之間的人際關係，也訴諸行為的直接後果有激發兒童由自己的內在構築誠實之價值的效果。在建造自己對誠實之重要性的堅定信念上受到如此協助的兒童，會做不出說謊的事，即使是總統拿著酬賞來引誘。

特定管教方法的討論超越本文的範圍，我建議讀者閱讀這本書。我也推薦皮亞傑《兒童的道德判斷(The Moral Judgment of the Child)》一書的第二和第三章。

今日的兒童生活在許多嚴重的潛在問題中，像是毒品氾濫、愛滋病、青少年懷孕、以及校園槍枝等問題。這些問題每一個看起來不同，但整體來看，實際上都是沒有能力在自己做決定時將相關因素納入考慮的症候。舉例來說，能考慮到各種相關因素的兒童便不會去吸毒。認為規則和價值應藉由說教、獎賞、以及懲處等從外面注入兒童心中之信念已過時了。若要成為兒童自己的規則和價值，它們必須由兒童的內在自己建構。只有當兒童自己有堅強的信念，才會有道德的勇氣拒絕藥物、性行為和暴力。孩子們需要有像金恩博士一樣的、在勇敢面對大量懲處威脅時來自內在堅強信念之力量。

適合開始促進自律發展的時間是在幼兒時期。透過與兒童建立穩固的人際關係、與兒童交換看法、允許他們從自己的錯誤中學習，我們能幫助他們發展將各種相關因素納入考慮的能力。道德自律是一個複雜的目標，我恭喜本書的作者，因為他們能超越短期看起來有效的景象。短期看似有效的東西，其實常會打擊到我們希望長大成人時能自己在對錯之間做決定的長程目標。

Constance Kamii

Birmingham, Alabama

譯者簡介

(依章節順序排列)

廖淑台

- 美國佛羅里達大學教育心理學哲學博士
- 美國俄亥俄州立大學兒童教育碩士
- 現任臺中教育大學諮商與應用心理系兼任副教授

蘇秀枝

- 美國威斯康辛麥迪遜校區教育心理學系博士
- 美國威斯康辛麥迪遜校區課程與教學系幼兒教育碩士
- 現任朝陽科技大學幼兒保育系助理教授

高博銓

- 國立臺灣師範大學教育學系博士
- 現任實踐大學家庭研究與兒童發展學系助理教授
- 曾任實踐大學師資培育中心主任、實踐大學教學發展中心主任

馬怡玫

- 美國喬治亞大學幼兒教育系博士
- 美國 Denver II 兒童發展評量技術員
- 現任中臺科技大學兒童教育暨事業經營系助理教授

目 錄

第一部分 管教的基礎

廖淑台

第一章 思考輔導與管教 廖淑台

第一節 管教之定義	1-2
一、巨額的賭注	1-3
第二節 管教之目標	1-4
一、長程目標	1-4
二、自我概念與自尊	1-4
三、自律	1-5
四、道德的自律	1-5
五、長期的對速戰速決的解決方法	1-6
第三節 管教模式之比較	1-7
一、管教理論的術語	1-7
二、管教目標之比較	1-9
三、各種管教型態的差異	1-9
四、管教結果的差異	1-10
五、家庭的關注點：他們不該學習服從嗎？	1-11
六、教導道德自律：建構主義的方式	1-11
七、相互尊重	1-11
八、幫助兒童理解	1-12
九、輔導兒童作選擇	1-14
十、處理行為的原因而不是症狀	1-14
十一、由觀察發現行為的原因	1-16

第二章 生理及情緒發展影響兒童的行為 廖淑台

第一節 與生理發展相關的議題	2-2
一、對活動的需求	2-2
二、需要時間發展小肌肉的協調	2-3
三、對食物與休息的需求	2-4

第二節 情緒發展與輔導	2-5
一、氣質	2-5
二、發展的階段	2-7
三、家庭與依附關係	2-14
四、教師與依附關係	2-14
五、人類需求	2-16
六、不良行為的動機	2-17
七、情緒調節	2-17
八、幫助兒童發展情緒能力	2-19

第三章 智能與社會發展影響管教方式 廖淑台

第一節 智能發展與行為	3-2
一、幼兒的思維與成人不同	3-3
二、違反規則	3-3
三、自私的人	3-4
四、說謊與偷竊	3-5
五、課業的問題	3-7
第二節 社會技巧與輔導	3-8
一、建構有關社會技巧的知識	3-9
二、兒童如何發展社會能力	3-10
三、學習如何進入遊戲	3-12
四、鼓勵建立友誼	3-14
五、學習觀點取替	3-14
六、學習解決衝突	3-16
七、仿若教練的老師	3-17
八、與家庭一起努力	3-18
第三節 容納個別差異	3-19
一、文化的差異	3-19
二、社會經濟背景的差異	3-21
三、性別與大腦發展	3-22

第二部分 管教的方法

廖淑台

第四章 營造可以預防管教問題的環境 蘇秀枝

第一節 外在環境	4-2
一、教與學的空間	4-3
二、學習角	4-5
三、教材	4-6
第二節 情緒的環境	4-9
一、人際關係	4-9
二、互相尊重	4-11
三、尊重差異	4-14
四、兒童的情感需求	4-16
五、老師正面的期許	4-21
六、清楚的指導原則	4-23

第五章 規劃能預防常規問題的方案 高博銓

第一節 讓學習意義化	5-2
一、相關性與興趣	5-3
二、統整課程	5-5
三、真實的經驗與教材	5-8
四、主動學習	5-10
五、遊戲的角色	5-11
六、善用時間	5-13
七、三類知識	5-14
第二節 組織策略	5-15
一、例行事務	5-16
二、做好活動銜接	5-18
三、團體時間	5-22
四、輪流等待	5-24
五、與家庭合作	5-26

第六章 運用範例教導良好的行為 高博銓

第一節	模仿	6-2
第二節	互動風格	6-3
第三節	表達情感	6-4
	一、自然展現	6-4
	二、道歉	6-7
第四節	接受情感	6-8
	一、用你自己的話	6-9
	二、接受與傾聽	6-9
	三、性別和情緒	6-10
	四、文化差異	6-11
第五節	關心他人	6-12
	一、示範接納	6-12
	二、示範友善	6-13
第六節	勇於冒險	6-14
	一、為什麼重要？	6-15
	二、如何做？	6-15
	三、與課業相關	6-16
第七節	負責	6-17
	一、協助清理	6-17
	二、信守承諾	6-18
	三、愛惜公物	6-19
	四、依照指引	6-20
第八節	確保安全	6-21
第九節	兒童文學	6-21
第十節	有效的角色楷模	6-23
	一、物以類聚	6-23
	二、喜愛的人	6-24
第十一節	暴力楷模	6-24
	一、與家人一起對抗媒體暴力	6-25
第十二節	提供實例的課程方案	6-26

第七章 透過有效溝通提升常規管理 高博銓

第一節	為什麼兒童不聽話	7-2
一、	批評和訓誡	7-3
二、	給予命令	7-4
三、	假性溝通	7-5
第二節	尊重的態度和兒童溝通	7-6
一、	關係	7-7
二、	誤解	7-8
三、	效能	7-8
四、	教導兒童使用「我訊息」	7-9
第三節	成為一位好的傾聽者	7-10
一、	沒有用心聽	7-10
二、	只說不聽	7-11
三、	被動式的傾聽	7-11
四、	反思性的傾聽	7-12
五、	留意反思性傾聽	7-14
第四節	協助兒童解決衝突	7-15
一、	學校中的一致性	7-16
二、	每一個人人都贏	7-17
三、	衝突解決方案	7-17
四、	確認問題	7-18
五、	腦力激盪解決策略	7-19
六、	評估策略並做選擇	7-20
七、	執行計畫	7-20
八、	評估計畫	7-21
九、	節省時間	7-21
十、	獨立的問題解決者	7-22
第五節	家庭和社區	7-24

第八章 協助兒童瞭解並接受規範 高博銓

第一節	自然結果	8-3
一、	該發生的還是會發生	8-4

	二、避免過度保護	8-5
第二節	相關經驗	8-6
	一、以子之道還治其身	8-6
	二、被拒絕	8-7
	三、剝奪	8-8
	四、恢復	8-8
	五、連結教學與結果	8-9
第三節	當結果變成懲罰	8-9
	一、注意你的態度	8-10
	二、謹慎使用結果	8-10
	三、事先規劃	8-11
第四節	選擇合理的結果	8-12
	一、鎮密思考	8-12
	二、明確的教學目標	8-13
	三、整合策略	8-14
	四、評估期望	8-14
第五節	運用結果	8-16
	一、協助兒童進行連結	8-16

第九章 外在方式來控制行為.....蘇秀枝

第一節	行為改變	9-2
	一、增強	9-2
第二節	行為改變系統	9-4
	一、代幣制度	9-4
	二、正增強中的讚美	9-6
	三、整套的方案	9-6
	四、團體制衡制度	9-8
第三節	使用處罰作為增強	9-9
	一、暫時隔離	9-9
第四節	行為改變技術的限制	9-10
	一、對學習動機與參與的關切	9-10
	二、對人際關係的關切	9-12
	三、關於學校目標的考量	9-13

四、對兒童自尊的關注	9-14
五、鼓勵	9-15
六、使用鼓勵做為有效的溝通	9-16
第五節 關於引導方法的一些疑問	9-17
第六節 教育目標	9-18
一、自律對他律	9-18

第十章 懲罰與紀律 高博銓

第一節 懲罰的後果	10-2
一、忿怒和攻擊	10-2
二、破壞性的關係	10-4
三、傷害自尊	10-4
四、恐懼	10-6
五、錯失學習機會	10-7
六、缺乏批判思考	10-7
七、缺乏內在控制	10-8
八、虛假	10-8
第二節 為什麼使用體罰	10-9
第三節 成人壓力	10-10
一、錯誤觀念	10-11
二、缺乏常規輔導的技巧	10-12
三、家庭與社會規範	10-13

第三部分 管教肇因與管教法的配對

馬怡致

第十一章 未成熟時期 馬怡致

第一節 觀察和記錄行為來判斷成因	11-2
第二節 生理上的不成熟	11-5
一、無法坐好	11-5
二、不成熟的協調	11-8
三、其他肢體限制	11-9
第三節 未成熟的溝通能力	11-10
第四節 未成熟的情緒管控	11-12

	一、輔導情緒管控	11-12
	二、情緒管控課程	11-13
第五節	未發展的社交技巧	11-14
第六節	自我中心	11-17
第七節	其他不成熟的感知能力	11-20
	一、說謊	11-20
	二、偷竊	11-20
	三、作弊	11-21
第八節	與家庭合作	11-22

第十二章 未滿足的需求 馬怡玫

第一節	不同的需求	12-2
第二節	隱私需求	12-3
第三節	權力需求	12-4
第四節	擁有權的需求	12-5
第五節	注意力需求	12-6
第六節	成就與挑戰的需求	12-8
第七節	安全感需求	12-9
	一、可預測性	12-10
第八節	愛與接納的需求	12-12
	一、家庭史	12-12
	二、教師依附關係	12-12
	三、合理的期待	12-13
	四、同儕接納	12-15

第十三章 多樣性 馬怡玫

第一節	引導特殊兒童	13-2
	一、將兒童或行為貼標籤	13-3
第二節	引導「分心」或不專注的兒童	13-4
	一、預防	13-5
	二、有目的的教導	13-6
	三、個別支持	13-6
第三節	引導不順從的兒童	13-7

一、預防措施	13-7
二、掌握工作量	13-8
三、有目的的教導	13-8
四、個別支援	13-9
第四節 引導有攻擊行為的兒童滿足需要	13-10
一、預防措施	13-10
二、有目的的教導	13-12
三、個別支持	13-13
第五節 促進接納和友誼	13-14
第六節 基於優點為本的觀點來工作	13-15
第七節 與家庭和其他專家共事	13-15
一、以家為中心的實作	13-15
二、合作與諮商	13-16
第八節 文化考量與行為	13-17
一、傾聽家庭的聲音	13-18
第九節 回應文化的引導	13-19
一、全身肢體回應法	13-19
二、讓學習變得可理解	13-20
三、期望	13-21

第十四章 脆弱性 廖淑台

第一節 暴露於暴力的兒童	14-2
一、虐待兒童	14-2
二、社區的暴力	14-4
第二節 經驗失落與分離的兒童	14-5
一、寄養兒童	14-5
二、父母離異的兒童	14-6
三、軍人家庭的兒童	14-9
四、父母亡故	14-10
第三節 生活貧困的兒童	14-12
一、家庭參與的迷思與策略	14-13
第四節 有慢性健康問題的兒童	14-14
一、友誼	14-15

	二、支持孩子有慢性健康問題的家庭	14-16
第五節	促進易受傷害之兒童的復原力和自尊	14-17
	一、發現特殊才能	14-17
	二、自尊	14-18
第十五章	分析管教的問題	廖淑台
第一節	牢記管教的目標	15-2
第二節	發現問題的原因	15-2
	一、年齡典型的行為	15-3
	二、不適當的成人期望	15-3
	三、欠缺的技能	15-5
	四、缺乏瞭解	15-6
	五、錯誤的學習	15-7
	六、未滿足的情緒需求	15-7
	七、多樣性和脆弱性	15-8
	八、家庭溝通及行為原因的複雜性	15-8
第三節	使管教方法配合行為的原因	15-10
	一、實例探討	15-10
	二、安全第一	15-11
第四節	評鑑輔導方案	15-12
第五節	問題是誰的	15-12
	一、屬於你的問題	15-13
	二、解決你的問題	15-14
	三、兒童的問題	15-15
	四、共同的問題	15-15
第六節	管教需要時間	15-15
	一、給兒童時間學習	15-16
	二、給時間冷靜下來	15-16
	三、給成人時間作計畫	15-16
第七節	家庭與尊重兒童	15-17
參考文獻		1
索引		2